Mártes 13 de Agosto de 1878 — MONTEVIDEO — Año XV 2ª Epoca Núm. 4,061

ESTE DIARIO SE PUBLICA EN LA IMPRENTA A VAPOR
CALLE 25 DE MAYO 59, ANTES 46
donde se reciben suscriciones, avisos y solicitadas
ADMINISTRADOR — CAYETANO C. ALVAREZ

EL SIGLO

SUSCRICION
PAGADERA ADELANTADA
Por un mes. . . . . . . 2 00 pesos oro
Por 6 meses. . . . . . 10 50 " "
Por un año. . . . . . . 20 00 " "
Número suelto . . . . . 0 20 cents. "
GERENTE — RICARDO GOODALL

AVISOS Y SOLICITADAS
Se publican con arreglo á la tarifa y reglamento del establecimiento, debiendo ser pagados en el acto de entregarse.—Se reciben hasta las 6 de la tarde.

DIARIO DE LA MAÑANA

AVISOS
En Paris la única casa que los recibe para este diario es la de los señores Gallien Prince rue Lafayette núm. 36.

Almanaque

Hoy Mártes. Santos Hipólito, Casiano mártir y Vicente de Paul.
La recepcion de San Eusebio, obispo y confesor, en Niisa.
San Herculano, obispo, en Brecia.
225 dias trascurridos, faltando 140 para fin de año.
Sale el sol á las 6 h. 42 m. y entra á las 5 h. 18 m.
Luna llena.

Efemérides

1811—Rendicion de Valencia (Venezuela).
El 11 de Julio de 1811 tuvo lugar en Valencia, á 38 leguas al sur de Caracas, un movimiento revolucionario mucho mas sério que el iniciado ese mismo dia á inmediaciones de la capital. Los habitantes de la ciudad, aprovechándose del descontento de sus habitantes que querian segregarse de Caracas, para formar una provincia separada, se apoderaron de los cuarteles y se proclamaron en abierta rebelion, preparándose para rechazar las fuerzas del gobierno de la capital. En efecto, la Junta de Caracas despachó contra Valencia las tropas de que podia disponer bajo el mando del marqués del Toro. Los primeros pasos de éste fueron detenidos; pero el gobierno pudo conocer que la resistencia de los revolucionarios era mucho mas séria de lo que se creia. Miranda tomó entonces el mando de las tropas, y condujo las operaciones militares con grande actividad. Despues de repetidos ataques, que costaron á los patriotas la pérdida de mas de mil hombres entre muertos y heridos, Valencia se rindió á discrecion el 13 de Agosto de 1811. Los prisioneros fueron sometidos á juicio y condenados á muerte por los tribunales; pero fueron indultados por el Congreso, rasgo de indulgencia que no fué apreciado por los enemigos y que se avenia mal con la severidad desplegada poco antes.
1521—Toma de Méjico.
1845—Buenos Aires cierra toda comunicacion con Montevideo.
(Véanse nuestras efemérides de los años anteriores).

EL SIGLO

Revista de la prensa

Recapitulemos lo que encontramos en la prensa del domingo sobre Tribunales y administracion de justicia.

El Sr. D. Cárlos Castro ha escrito una carta al Director de *L'Italia Nuova*, declinando modestamente los elogios que de él hizo aquel colega, enalteciendo á sus compañeros de Tribunal, encareciendo su rectitud, competencia y laboriosidad y salvando la responsabilidad del Tribunal en la causa de los asesinos de Bücker por no haber estado esta sometida á su jurisdiccion.

L'Italia Nuova no pone en duda las altas dotes de los señores camaristas; pero insiste en que la opinion considera que el Tribunal tal como se halla constituido es inferior á su mision.

Nosotros no podemos menos de recordar el cuento de aquel que decia: «yo no dudo de la honradez de todos los señores que concurren á esta casa, pero el hecho es que mi capa no parece.»—La capa que aquí se estravia con frecuencia es la pronta y recta administracion de justicia, tanto en lo civil como en lo criminal. Esto lo dice la opinion; lo dice la prensa; lo dicen los litigantes que ven desaparecer en un largo proceso el importe de la cosa disputada; lo dicen los reos que antes de pronunciarse la sentencia llevan de cárcel mas tiempo que el que les corresponderia por la condena.

La culpa de esto ó está en los Tribunales, ó está en las Leyes. Y si por ventura está en estas últimas, al primer Tribunal de la Nacion incumbe en primer término el deber de procurar que se reformen.

Oigamos ahora al ilustrado colega de *La France*. Tambien reclama que sin demora se ponga mano á la obra de la reforma judicial. Tambien cree que hay vicios profundos en la administracion de justicia civil y comercial. ¿Puede acaso haber dos opiniones sobre esto? El vicio radical que encuentra el colega francés, consiste en que los Juzgados de primera instancia son unipersonales. Hace un parangon entre el procedimiento que se sigue en Francia, donde el Juzgado se compone de tres personas y donde el juicio es público y oral, y lo que aquí pasa.—Se reserva para otro dia hablar de la justicia criminal.

Vamos á ver lo que dice *La Nacion*, periódico *archi-situacionista*.

«Es necesaria una reforma que coloque á los Jueces del Crímen en aptitud de poderse expedir con mas brevedad que al presente en los procesos que ante ellos tramitan.»

«Aboga muy poco en favor de nuestra legislacion en la parte criminal, y hasta cierto punto perjudica á los jueces del ramo, la lentitud con que se terminan las causas por delitos que caen bajo su jurisdiccion.»

Despues de haber oido la opinion unánime de los vivos, ¿se quiere oir la de un muerto ilustre? Pues léase el siguiente pasaje de Montesquieu, citado con mucha oportunidad por *La France*.

«Las formalidades de la justicia son necesarias para la libertad. Pero el número de ellas pudiera ser tan grande, que chocasen con el objeto mismo de las Leyes que las hubieran establecido. Los negocios no tendrian término; la propiedad careceria de seguridad; se daria á una de las partes los bienes de la otra, sin exámen, *ó se arruinaria á ambas á fuerza de examinar.*»

«Los ciudadanos perderian su libertad y su seguridad, y ni los acusadores tendrian medio de convencer, ni los acusados tendrian medio de justificarse.»

* *

Pasemos á la polémica entre *La Nacion* y *La Tribuna*.

La Nacion del domingo está muy templada. Aquí, viene á decir poco mas ó menos, nadie dudaba de que se iban á hacer las elecciones—¿Por qué se ha venido á arrojar pérfidas sospechas sobre las disposiciones verdaderas del Gobierno?—*¿Que venait il á faire dans cette galère?*—Estamos pasando un período de espectativa y de ansiedad - La menor imprudencia puede comprometer el porvenir—Si se empieza á dejar crecer la duda, en pos de ella ven la desconfianza y por último el retraimiento de los ciudadanos; todo por la bastarda ambicion de ciertas personalidades funestas.

* *

En un artículo que lleva por epígrafe *España triunfante* se congratula *La Colonia Española* por los premios que han obtenido en la Exposicion de Paris los cinco pintores españoles Pradilla, Madrazo, Rico, Dominguez y Ribera.

* *

El Operaio Italiano que se publica en Buenos Aires, al dar cuenta del atropello del Director de *L'Italia Nuova* por un soldado, supuso que aquel atropello pudo ser premeditado, y que *L'Italia* no lo decia por efecto de la presion que el Gobierno ejerce sobre la prensa.—El diario italiano de Montevideo desmiente las suposiciones de su colega de Buenos Aires, y dice que si fué parco al hablar de aquel incidente, fué por el temor de que se creyese que queria esplotarlo para hacer un *réclame*.

* *

La France vuelve á atacar á la Empresa del Gas. El artículo 24 del contrato dice que las dificultades que se susciten entre la Compañía y los particulares se resolverán sumariamente en un breve plazo y en una sola audiencia ante el Juez de Paz respectivo. Si el particular no acude á la tercera citacion, el Juez de Paz resolverá sin apelacion.

A pesar de lo terminante de este artículo, lo que hace la Empresa cuando un particular se niega á pagar el recibo que se le presenta, interponiendo una reclamacion, es empezar por dejarlo á oscuras.

* *

El Telégrafo Marítimo reproduce en su parte editorial el mensaje y proyecto de ley que el Gobierno Argentino ha presentado al Congreso con el objeto de que continúe la línea del ferro-carril del Este hasta el Paso de los Libres. Dice el colega que esta resolucion del Gobierno Argentino nos debe decidir á activar todo lo posible la terminacion de la línea del Salto á Santa Rosa para asegurar á nuestro comercio en el Uruguay, sus relaciones mercantiles con los pueblos fronterizos; y que si hasta aquí habia incontestable conveniencia en facilitar las comunicaciones con el vecino Imperio por aquella parte de la República, hoy es urgente que por todos los medios se complete esa importante obra.

* *

Un nuevo artículo del doctor D. Bonifacio Martinez ocupa la parte editorial del *Ferro-Carril* de ayer. Se ocupa en él de los vacíos que presenta la legislacion de la República. Hace notar que no existe una ley patria que derogue ó modifique las terribles penas que por la antigua legislacion española se imponian á los adúlteros y á los blasfemos, y pregunta si los Jueces, Velazco y Ramos por ejemplo, tendrian el corage de pronunciar hoy sentencias fundadas en aquella legislacion. Protesta contra lo absurdo de imponer hoy como se hace con frecuencia *penas arbitrarias*, y dice que esa dictadura judicial es la usurpacion de facultades constitucionales que solo competen al Cuerpo Legislativo. La barbarie de las leyes antes citadas las hizo caer en desuso, y sin embargo, el Tribunal se abroquela para aplicar la pena de muerte en esos casos, en la rigidez de la ley escrita.

Ocúpase despues sobre la prerogativa de indulto asignada al Presidente de la República, dice que la mente de los legisladores constituyentes rec- [illegible]

que los tuviera prescindiria jamas de su nacionalidad. Se queja de que en *La Tribuna* porteña se insertan correspondencias firmadas por *Orsini* que tienen por objeto falsear los hechos mas notorios. Rectificando algunos asertos de dichas correspondencias, dice que el señor Tavolara jamas calificó de *desaciertos* los actos del Gobierno Provisorio. Dice que quince dias antes de haber publicado el Sr. Tavolara el artículo á que *Orsini* se refiere, escribió el Sr. Cominges una carta al Coronel Latorre manifestándole sus temores y ofreciéndose á servirle de una manera mas directa que lo que podia hacerlo al frente de la cátedra de agricultura que desempeñaba. Parece que el Coronel Latorre no le contestó.—El 29 de Julio don Meliton Gonzalez ofreció al señor Cominges la redaccion de *La Tribuna*, la que, dice, no quiso aceptar sin oir de los labios del Coronel Latorre que en la actualidad de la República no tenia trabas la libre emision del pensamiento. Ninguna consigna dice que recibió del jefe del Estado: ni este le ordenó nada ni nada le ofreció al señor Cominges, bastándole saber que existia la libertad de imprenta. Afirma que él no entró á redactar *La Tribuna* porque el señor Tavolara desagradase á nadie; pues aunque es verdad que el artículo del señor Tavolara apareció el 27 de Julio y la oferta de D. Meliton Gonzalez tuvo lugar el 29 del mismo, parece que nada tuvo que ver una cosa con la otra.

Sigue rectificando á *Orsini*, y dice que su propaganda no era violenta *al parecer*, como aquel dice: que lo era en la intencion y en el fondo; que lo es y lo será siempre contra toda clase de aduladores, que jamas consienten que llegue á los oidos del mandatario la voz de la ruda franqueza del pueblo. Que sus antecedentes eran la mejor garantía de que no iba á representar una farsa ridícula, como supone *Orsini*; que su respeto y cariño al Gobernador era inmenso, porque le debia algo mas que la vida, y por eso á riesgo de desagradarle ha predicado una doctrina que él y el pais tienen por salvadora. Que esa propaganda la ha hecho sin consultar mas que á su conciencia; y que miente quien la llame *ridícula farsa*, porque desgraciadamente sabe que ha puesto con ella en un compromiso al coronel Latorre. Que lo que hay de cierto es que aquí los que tienen un miedo exajerado, creen que está restrinjida la libertad de imprenta, y antes que confesarse tímidos ó mal pensados han inventado una inteligencia secreta entre el Gobernador y el redactor de *La Tribuna*, atribuyendo á esta inteligencia la osadía de este.

El artículo termina, diciendo el Sr. Cominges que hacia solo media hora que habia oido de boca del Gobernador, á quien no habia visto hasta ayer desde que se hizo cargo de *La Tribuna*, algunas palabras que podrian interpretarse como una duda de que su propaganda le fuera favorable.

Despues transcribe el redactor de *La Tribuna* algunas líneas de *L'Italia Nuova* en que el colega deplora el giro que ha tomado la polémica de *La Nacion* con él, manifestando al mismo tiempo que la propaganda de *La Tribuna* la cree útil bajo varios aspectos.

Viene luego una carta de Mercedes en que le dicen que la mayor parte de los vecinos de aquella poblacion le felicitan por su acertada propaganda respecto á la instruccion pública y por último un comunicado en que varios vecinos de Mercedes que han pagado el impuesto escolar hasta el 31 de Julio preguntan si se pagará ó no á los preceptores.

INTERIOR

Impresiones de viaje

DE MINAS AL OCEANO

Retroceso—Otra vez la sierra—Un contratiempo y una noche de impresiones - El coronel Llanes—El arroyo del Aiguá.

De Rocha retrocedimos á San Cárlos para desde allí ir junto con algunos amigos á visitar el pintoresco valle del Aiguá, que dista unas diez y ocho leguas del pueblo de las bellas Carolinas.

Salimos á las 10 de la mañana y á las 3 horas de camino entrábamos otra vez en plena serranía.

Colosos de piedra limitan el horizonte por todos lados; la vista tiene que reconcentrarse á pequeños y determinados paisajes. La perspectiva siempre es la misma, cerros de diversas formas cuyos caprichosos picos se pierden en série continuada de cordilleras. Desfiladeros profundos, gargantas estrechísimas, bosques de arbustos, y moles peñascosas esparcidas por todos lados, dan á estos sitios un carácter agreste, salvaje, propio mas bien para las impresiones bruscas, que para la sencilla y poética admiracion de las bellezas naturales.

Durante casi todo el dia tuvimos el mismo panorama á la vista. La tarde principió á declinar. Los últimos rayos del sol atravesando las encapotadas nubes de Occidente, empezaron bien pronto á enviarnos por entre los cerros, los postreros resplandores de su rojiza luz. La noche se presentaba tormentosa. Nos quedaba todavia á unas cinco leguas la estancia del coronel Llanes, donde pensábamos esperar el dia siguiente para seguir nuestro viaje al valle.

Cuando ya las sombras de la oscuridad se estendieron, estábamos aun en lo mas agreste de la sierra. Habíamos perdido la pequeña senda que marcaba nuestro camino, y en medio de aquellas soledades, solo distinguíamos los grandes trozos de granito que, como fantasmas, interceptaban á cada instante nuestro paso.

No era una aventura muy halagüeña la que se nos ofrecia, al tener que pasar una mala noche en campo raso. — Los últimos frios del mes de Mayo y el abrigo que llevábamos, nos hicieron considerar el caso como poco agradable.

De repente vimos oscilar en medio de la oscuridad una luz, y confiados en el instinto de nuestros caballos, nos dirigimos hácia ella.

Nos encontramos pocos momentos despues en frente de un rancho, y un hombre con una vela en una mano y una gran daga en la otra, salió á recibirnos. Le contamos nuestro estravío y lo poco divertido que nos seria dormir á la intemperie con semejante noche, pidiéndole por consiguiente un techo para albergarnos.

Al momento nos invitó á entrar. Nada tan pobre ni tan miserable como la habitacion de nuestro hombre. Una vela de sebo colocada en una botella encima de una mesa de pino, cubierta de cuadritos, frascos de colores y mil otras chucherías; dos ó tres sillas de madera con asiento de cuero al natural, un recado tirado en un rincon y una guitarra colgada en la pared, era todo el ajuar de la vivienda. Una mujer sentada meciendo en sus rodillas á un tierno infante poetizaba la pobreza del cuarto.

Un tabique de barro con una abertura cerrada por una cortina de zaraza dividia el rancho en dos piezas.

Los habitantes de esta sencilla morada eran un matrimonio, con tres hijos menores. El era un hombre como de 28 á 30 años; alto, moreno, simpático; su largo y lacio cabello, sus ojos vivos y penetrantes y su fisonomía sumamente espresiva daban á su conjunto un aspecto atrayente. - Ella era jóven, bonita, rubia, de ojos azules, de esos ojos de apariencia dulce y tranquila, cuyas tiernas miradas incitan al idealismo, y en cuyos lánguidos reflejos se adivina el tímido pudor de las almas enamoradas.

Despues de los primeros momentos de conversacion, uno de nuestros compañeros descolgó la guitarra y con elocuente silencio se la presentó al paisano. Un asentimiento general aprobó tan feliz idea. —Faltaba vida al cuadro y á los primeros preludios la escena se hizo mas interesante.

Despues de estar largo rato templando el instrumento y de arrancarle un instante algunas notas que parecian quejidos, el cantor, cuya vista se oscurecia sin duda subyugada por amargos recuerdos, entonó con voz suave y profunda una de aquellas *décimas* que parecen lamentos arrancados á la turbulenta existencia del gaucho.

Habia en el gesto y en la espresion del jóven tal sello de melancolía, denotaba su semblante tal sentimiento de pesar, que nosotros mismos nos sentimos un instante dominados por una de esas languideces incomprensibles que son en el mundo el llanto del alma en los momentos de tristeza.

A las 10 el matrimonio se retiró á su cuarto, ofreciéndonos para pasar el resto de la noche,—todo lo que tenian.—Un techo para librarnos de la intemperie. Tendimos en el suelo nuestras monturas, y bien y mal, durmiendo y no durmiendo, esperamos al dia siguiente.

A las 7 de la mañana nos despedimos de tan hospitalaria gente y á las 10 llegábamos á la estancia del Coronel Llanes.

La estancia del Coronel está situada en un hermoso valle rodeado por todos lados de pintorescas serranías. Los cerros, los grandes peñascos, los montes de arbustos y los pequeños arroyos, se divisan de una distancia que permite apreciar el magnífico conjunto de las bellezas de la sierra.

El arroyo del Aiguá pasa serpenteando á una cuadra de las casas y despues de formar dos ó tres pequeñas islas se pierde en las profundas gargantas de los cerros de la Coronilla que cubren toda la parte Norte del valle.

Despues de contemplar un momento tan lindo paisaje el dueño de la casa nos invitó á almorzar. Uno de esos asados campestres que son la pesadilla de los cocineros estranjeros y la envidia de las cocinas *puebleras*, nos fué inmediatamente servido.

El Coronel presidia la mesa. D. Julian Llanes es un hombre como de 50 á 55 años. De estatura alta, de constitucion nerviosa, su cuerpo á pesar de sus años denota esa agilidad propia de nuestros hombres de campo. Su fisonomía nada de particular ofrece á primera vista; sus ojos pequeños lanzan una mirada fija, pero apagada, carecen del fuego de la animacion, pero observando un poco se les sorprende de cuando en cuando algunos destellos que denotan grandes pasiones. Su hablar es lento, pausado, carece completamente de verbosidad y solo por sus espresiones concisas, lógicas y terminantes, se descubre el juicio de una inteligencia despejada.

El Coronel rodeado de una numerosa familia vive casi se puede decir en la pobreza. Y es porque como los menos, ha preferido siempre los dictados de su recta conciencia, á las riquezas y comodidades que pudieran proporcionarle las claudicaciones de conducta.

Despues del almuerzo volvimos á emprender viaje. A las cuatro leguas de lo del Coronel pasábamos el arroyo del Aiguá y entrábamos en el pintoresco valle del mismo nombre.

El arroyo del Aiguá nace en la cordillera de los Penitentes á 4 leguas de Minas; y despues de atravesar varias serranías y regar pequeños valles, recibe las aguas de algunos afluentes y en una de sus numerosas curvas cierra la entrada del valle de su mismo nombre por el lado Sur. Atraviesa á este por varias partes y despues de recibir las aguas del Malbarajá y Alférez, sigue hácia el Norte para desembocar con la importancia de un verdadero rio en las corrientes del Cebollatí.

(*Continuará.*)

REPUBLICA ARGENTINA

Límites con Chile

ESPOSICION DEL SEÑOR MONTES DE OCA

[Editorial de *Le Courrier de la Plata*]

No hemos buscado en la Memoria publicada por el Ministro de Relaciones Exteriores, hechos ó argumentos nuevos. Todo se ha dicho, todo ha sido publicado sobre este asunto. La Memoria nos enseña cómo se conduce Chile para justificar su retractacion y de qué argumentos se vale para rechazar el tratado despues de haberlo aprobado.

La tarea no era fácil. Chile no ha querido jamás el arbitraje, ó para ser mas exacto, Chile no quiere el arbitraje desde que sabe que no tiene razon. Le es imposible, empero, rechazarlo abiertamente. El tratado de 1856 se lo impone inexorablemente.

La política de Chile consiste pues, en evitar el arbitraje, proclamando al mismo tiempo en voz muy alta que lo desea ó que lo acepta.

Las instrucciones secretas de los negociadores chilenos pueden resumirse así:

«Aceptad el arbitraje ya que el tratado de 1856 «nos lo impone, pero suscitad dificultades sobre el «*modus vivendi* durante el arbitraje. Este *modus* «*vivendi* debe darnos lo que queremos; de lo con- «trario no lo acepteis, y romped.

«Si obteneis provisoriamente lo que nosotros «queremos, convertireis lo provisorio en definitivo «y negociareis en el sentido de de un tratado di- «recto haciendo inútil el arbitraje.»

Toda la política de Chile se halla encerrada en estas pocas líneas.

—

¿Qué quiere Chile? Todo el mundo lo sabe. Quiere el estrecho de Magallanes con sus riberas, con sus dos embocaduras. Sabiendo que no puede obtenerlo en virtud del tratado de 1856, verdadera pesadilla de su diplomacia, manifiesta por el estrecho el amor que se tiene á la fruta prohibida.

El estrecho es su sueño. Para obtenerlo, está dispuesto á sacrificar su lealtad primero, su dinero despues y su sangre si fuese necesario.

Ha pedido conseguirlo en 1876. La República le cedia hasta el Cabo de las Vírgenes, no conservando sinó las dos dilatadas riberas que se estienden hácia el Atlántico.

Chile no lo ha querido, creyendo obtener el resto. El Sr. Alfonso dice en su mensaje que un ligero esfuerzo habria bastado para borrar hasta los rastros del conflicto. Este ligero esfuerzo, el Sr. Alfonso pudo facilitarlo dando cumplida satisfaccion al pabellon argentino ultrajado por sus marinos. Pero Chile se halla habituado á considerarse superior á todos los Estados de la América del Sur. Olvida que, si bien ha marchado el primero, otros que han partido mas tarde, han andado mas á prisa.

M. Alfonso habria obtenido todo el estrecho, si hubiese dado satisfaccion de las violencias de Santa Cruz y de la *Juana Amelia*.

El orgullo le ha hecho perder el estrecho á Chile.

—

La discusion ha rodado sobre los límites provisorios.

Chile no reconoce las bases de 1872 que le quitan toda accion sobre el Atlántico; invoca *su declaracion* de 1873 que autoriza sus pretensiones hasta el rio Santa Cruz.

Sin embargo Chile faculta á su enviado para descender hasta el Rio Gallegos, *por pura concesion*.

La discusion rueda sobre una simple declaracion hecha en 1873 y no aceptada por el gabinete Argentino.

¿Háse visto jamás querella peor fundada?

Indudablemente á los ministros argentinos no cuesta trabajo pulverizar los razonamientos. Pero, con qué objeto?—Las pretensiones subsisten.

La discusion, empero, ha hecho la luz, y ahora poseemos el secreto de Chile.

Chile quiere!

«El estrecho de Magallanes con sus riberas, es «decir, una zona de 20 á 30 leguas sobre la costa «Norte, y si es posible, con el Rio Gallegos por «frontera.»

Conocidas estas pretensiones, la cuestion se reduce á saber si se quiere dar á Chile lo que Chile solicita.

Toda negociacion que no tenga por base la concesion del estrecho, no dará resultado alguno.

Inútil será perder el tiempo en negociaciones; se puede tratar, cediendo el estrecho; no se tratará sin cederlo.

Justificará el estrecho una guerra?

—

Una vez mas es supérfluo ocuparse del derecho. Chile sabe que no tiene derecho á nada y que nada obtendrá por medio del arbitraje. Dejemos de lado el tratado de 1856, y ocupémonos de la conveniencia, de la fraternidad, de todo lo que no sea el derecho.

¿Conviene dar á Chile lo que Chile ambiciona? ¿Convendría la venta? ¿Convendría rehusárselo é ir hasta la guerra para sostener un derecho indiscutible?

Dar á Chile las costas del Magallanes seria sin duda hacerle un magnífico regalo. Sin embargo, teniendo en cuenta la posicion de la República Argentina, la inmensa estension de tierra que aun le queda por poblar, este real obsequio no está á la altura ni de su riqueza ni de su generosidad.

Ceder el estrecho, es estrechar los lazos de la fraternidad entre los dos pueblos y asegurarse un aliado para siempre.

Se podria ceder el estrecho.

—

Venderlo al precio de una obra útil para los dos paises, como por ejemplo, el camino de hierro trasandino, seria mas americano; pero esta seria una solucion difícil de hacer aceptar en Santiago, donde hay mas exaltacion que dinero.

Hacer la guerra por el estrecho, seria la peor de las soluciones, seria á la vez brutal y salvaje. Es este, sin embargo, el partido que los clericales de los dos paises prefieren. Ellos tienen necesidad de una guerra para atraer el despotismo.

Con ellos es inútil discutir.

—

Encontramos en la Memoria del Sr. Montes de Oca la prueba de los asertos de que hemos hecho mencion mas arriba.

Vemos, por ejemplo, que el Sr. Barros Arana no ha hecho conocer desde luego al Gobierno Argentino el rechazo de Chile. Se ha guardado el despacho que le anunciaba el rechazo y ha continuado negociando con el objeto de arribar á un tratado definitivo, y no ha sido sino despues de haber perdido toda esperanza que ha enviado el 6 de Mayo el despacho del 17 de Febrero.

El rechazo del Sr. Alfonso no era definitivo, constituia simplemente en las manos del señor Barros Arana un arma de la cual el diplomático podia servirse, y de la que probablemente se ha servido.

Quién osaria afirmar que el Sr. Barros Arana, *cediendo á un movimiento de espansion*, no ha leido al Sr. Elizalde el despacho de rechazo, despues de haberle exigido el mas absoluto secreto?

Juegos son esos de diplomáticos.

Desgraciadamente estas confidencias no podian dar sus frutos. Habia en el Congreso un hombre terrible que conoce á fondo la cuestion límites, y que aboga por la intolerancia. El Sr. F. Frias no habria aceptado la Convencion de 1876. El quiere para la República Argentina, el derecho, nada mas que el derecho, pero todo el derecho.

Muy influyente en la Cámara que respeta su exaltado patriotismo, el Sr. Frias ha impedido á los negociadores volver á la Convencion de 1876.

El Sr. Frias es un gran patriota, pero bien podria llevar á su pais á la guerra.

—

¿Qué se va á hacer, pues? Siendo conocidos los motivos de la ruptura, nada se adelanta con romper. Tenemos siempre delante dos pretensiones contradictorias. Chile se atiene á su declaracion de 1873 que estiende su dominacion hasta la costa austral de Santa Cruz. La República insiste sobre la Convencion de 1872 que estiende su jurisdiccion sobre las dos costas del Atlántico.

La zona de los conflictos, la zona sobre la cual las pretensiones y los buques de las dos repúblicas no dejarán de encontrarse, se halla comprendida entre el Santa Cruz y el estrecho. Es prudente dejar subsistente este motivo de lucha que coloca á los dos paises á la merced de un capitan mal humorado?

Creemos que el Congreso haria bien en autorizar al gobierno para negociar un arreglo á propósito de la jurisdiccion provisoria á ejercer sobre la zona en cuestion que es hoy el verdadero territorio disputado.

EXTERIOR

NOTICIAS DE EUROPA

Por el vapor francés *Poitou*, entrado ayer, recibimos diarios de Paris hasta el 14 y de Marsella hasta el 16 del pasado. Traen pocas noticias y esas mismas no son de mayor interés.

El jefe del gabinete húngaro, Tisza, dirigió un manifiesto á sus electores, con el fin de darles cuenta de sus actos. Despues de recordar que la política del Austria en Oriente habia consistido en defender pacíficamente los intereses austriacos y confiar á la Europa la decision de la causa de Oriente, observó que los artículos del tratado de San Stefano habian sido modificados esencialmente por el congreso de Berlin y de un modo contrario á los deseos de Rusia, y que la ocupacion de la Bosnia era una necesidad que tenia por objeto impedir el desenvolvimiento amenazador del panslavismo.

Por un tribunal de Viena fué condenado Juan Schwarzinger, redactor del *Socialista*, diario de gran circulacion entre los obreros, á un año de prision por atentar contra el órden público y la religion. El propietario del diario fué condenado á pagar 500 florines de multa.

—Los médicos que asistian al emperador de Alemania suspendieron la publicacion de boletines diarios, en vista de no esperar alteracion en el estado del enfermo.

Los conservadores de la primera circunscripcion de Berlin ofrecieron la candidatura al mariscal de Moltke; habiéndole hecho idéntico ofrecimiento los conservadores de Charlottenburgo.

—El 14 se celebraron en Paris el contenario de Rousseau y el aniversario de la toma de la Bastilla; pasando todo en la mas perfecta calma. Luis Blanc habló respecto de Rousseau, Marcon se ocupó de la toma de la Bastilla.

El gobierno francés habia recibido nuevas comunicaciones de Sidney, relativas á los sucesos de la Nueva Caledonia, las cuales, sin embargo, no adelantaron nada de particular, á no ser la mencion de los nombres de algunas víctimas, comprendiendo mujeres y criaturas.

El comandante Orly tenia á su disposicion 1,700 hombres de tropa de guarnicion y 900 plazas navales, prontos para desembarcar á cualquier hora: ademas de eso, el gobierno de Cochinchina debia enviar á Numea dos compañías de infantería naval, segun lo determinara el ministro de Marina.

El general Chanzi, gobernador general de la Argelia, aprovechó la ocasion de la partida del general Wolf, nombrado para el mando superior de un cuerpo de ejército para manifestarse contra «la ingerencia mas hábil que desinteresada que, fuera de la esfera de los poderes legales tiende á pronunciarse siempre que se trata de cuestiones relativas á la organizacion interna del ejército ó al ejercicio del mando.»

En la alusion, el general Chanzy comprendia no solo á la comision de presupuesto y su presidente Gambetta, sino á la intervencion de los diputados por medio de interpelaciones, de cartas dirigidas á la prensa, y de manifestaciones colectivas ante ciertos miembros del gabinete, en todos los asuntos militares, ya de promocion, ya de disciplina, procurando siempre sacar de las opiniones políticas de los oficiales motivos determinantes de favor ó disfavor.

—Segun un diario italiano, Vera Zassoulitch tuvo órden del gobierno suizo para dejar el territorio de la Confederacion. El diario francés *Petit Lyonnais* recordó á Vera que pidiese hospitalidad al partido republicano, pero suponiase que ella no seguiria el consejo, en vista de la disposicion en que estaba el gobierno francés de no permitir, durante la esposicion, la discusion pública de teorías que están actualmente suscitando en Europa gran agitacion.

«La Francia, dice el diario ministerial *Le Soir*, no quiere comprometer su seguridad y la estimacion que volvió á adquirir en Europa, por causa de visionarios ó conspiradores cosmopolitas, de los cuales tuvo tantos motivos de queja, hace aun muy pocos años.»

—*La Gazette du Midi* niega que el Papa consultase al colegio de cardenales respecto de la ley de garantías y del rubro consignado en esa ley para el jefe de la Iglesia; asegurando, al contrario, que fué pura invencion la respuesta atribuida al sacro colegio; que en el pontificado de Leon XIII, como en el de Pio IX, no hay nada de comun entre la Santa Sede y el gobierno italiano, y que, aunque sean grandes las necesidades del Soberano Pontífice, la piedad del mundo católico suplirá á todo.

En un consistorio celebrado el 15, el Papa nombró á monseñor Place arzobispo de Rennes, y á monseñor Robert obispo de Marsella.

—La espulsion de Ruiz Zorrilla fué muy criticada por el marqués Sardoal en el congreso español. Respondióle el ministro del Interior, declarando que la espulsion habia sido pedida por el gobierno á consecuencia de estar Zorrilla conspirando contra las instituciones de su patria; pero siendo él un desterrado voluntario, podia volver á España.

Carta de Madrid

Julio 10.

Al tren! Al tren! Ya silba, humea y se desperezа la locomotora y las ruedas se encienden del trajinar, y los rails echan lumbres, y el espacio se llena con los rumores de los viajeros, y los mundos ruedan de estacion en estacion. Cada mujer elegante que se va, ya á la esposicion de Paris ó á las desnudas esposiciones de las playas, lleva un mundo de ilusiones en el magin, y media docena de mundos de lona embreada, donde se albergan miles de varas de almidonada tela que han de envolver con su régia pompa, tantas figuras escuetas y tantas osamentas emperejiladas. ¿Quién no viaja cuando es de rigor la salida? ¿Quién resiste la pregunta de: ¿sale Vd? Decir: «Me quedo», es poco menos que deshonrarse; cantar la palinodia; llorar en vulgo, confesar que la patria anda oprimida. Sí, sí, hay que irse, sea á donde quiera; hay que tomar el tren, dejar á los amigos tarjeta con su consabida marca de S. D. y aparecer hombres y mujeres, señoras y caballeros radiantes de felicidad ellos, y de belleza ellas, en la rada de Pozuelo ó en las aguas de Carabanchel: en San Juan de Luz ó Biarritz, ó tan siquiera en la *Concha* de San Sebastian, en las *Arenas* de Bilbao ó en el *Sardinero* de Santander.

¿Y dónde nos dejamos los establecimientos de aguas minerales, las termas salutíferas y los chorros frios indispensables á la humanidad sana ó enferma? Cualquiera dama de tono rebosante de salud ó *turista*, al que no le duele nada, consultan al médico los baños que deben tomar. Hay quien estornudó tres veces y otras tantas, que se juzga necesitado de ir galopando á Panticosa para huir de la tísis galopante que le viene pisando talones y pulmones; quien que sintió crecer un bulto de resultas de un tropezon al bajar la escalera y considera indispensable para su curacion todas las aguas sulfurosas de España; y en cuanto al estómago, no hay ya quien le tenga sano ni apetitoso, habiéndose convertido hombres y mujeres en gastrálgicos con hongo ó corsé.

No hablemos de los males de cabeza, porque esa ya la perdimos todos, ni de los atascos del aparato respiratorio, porque las emocion del dia y la falta de dinero no nos dejan respirar; tampoco de los romadizos que tienen hecha una *S* á la humanidad y piden vapor y burbujas á todo trance; ni tornemos la vista á las enfermedades cutáneas, merced á las cuales parece mapa ó caprichoso geroglífico la epidermis. Basta pensar que el mundo está indispuesto; que la humanidad hace todo linaje de disparates y padece todo género de achaques; que la dolencia universal crea inmensos hospitales, manicomios que se miden por comarcas, lechos de pluma ó de paja que ocupan miles de kilómetros y en los cuales se enerva el cuerpo social acosado por el dolor físico ó moral.

Vamos á baños, sí, vamos al mar, á la montaña ó al llano, en busca de aire y de pereza; á mudar de vida, rompiendo el hilo de la monotonía, cortando el estambre de la rutina que nos atan y oprimen mas que las pesadas y férreas cadenas. Vamos en busca de pediluvios que purifiquen estremidades de las que hacemos uso inmoderado así en el baile, como en la política, como en la literatura; vamos tras el rocío y la lluvia benéfica que nos falta en tierra seca. Al tren! señores, al tren!... y mucho cuidado con los compañeros de viaje que suben al wagon á hurtadillas, y con los caminos y con las fondas, personas y lugares por los que el bolsillo suele padecer persecuciones y ataques de la injusticia ó de la fraternidad al uso.

—

En la corte todo calla y medita ante el suceso que lamentan los monárquicos españoles. La muerte de la Reina, puede decirse en verdad, que cubre de luto sincero y unánime á la Nacion. Aquí no se ven mas que gasas, crespones y libreas negras; paseos y espectáculos se hallan menos concurridos que de ordinario, y no hay templo donde no se celebren exequias y eleven preces por aquella alma de niña, por aquel espíritu de ángel, no necesitado, probablemente, del sufragio y la plegaria, y que debemos esperar, mora ya en los ámbitos celestes.

Régios funerales hanse verificado ya, por la Diputacion provincial en la iglesia del Cármen, suntuosos por el Ayuntamiento en San Isidro, por la hermandad del Refugio en su iglesia de San Antonio, y misas de *Requiem* en las parroquias; en las Calatravas costeadas por las señoras de la aristocracia, en el oratorio de D. Juan de Alarcon, en Santa María y Santiago y esta mañana la que han oido las tropas en los campos de Amaniel. Los funerales dispuestos por el Gobierno se celebrarán el dia 17 y de esta solemnidad se encarga el Ministerio de Estado.

—

Con el duelo nacional dedicado á la memoria de la augusta esposa de S. M. coincide el que visten las letras españolas y la administracion pública por el insigne literato y consejero de Estado D. Antonio Hurtado y Valhondo. En la esfera del arte deja este escritor una huella luminosa que tardará en estinguirse; un nombre ilustre alcanzado en la empresa intelectual de este siglo, y ejemplo de alta inspiracion, de galano estilo y de estudio del clasicismo español en sus celebradas novelas. *Cosas del mundo y Córte y cortijo*; en su precioso poemita *La Vírgen de la Montaña*; en sus pintorescas leyendas del *Madrid dramático* y muy especialmente en sus obras teatrales, entre las que descuellan *El anillo del Rey*, *El toison roto*, *La Maya*, *Herir en la sombra*, *La Jota aragonesa* y *El laurel de la Zúbia*, dramas y las piezas cómicas *En el cuarto de mi mujer* y *Vera Well*, pues que en todos los géneros lució su vario ingenio y portentosa facilidad, y en todas ocasiones su fecundidad y constancia en el trabajo.

Distinguióse como periodista en la direccion del periódico *El Estado*, y sus merecimientos le llevaron primero al gobierno de varias provincias, donde demostró sus dotes administrativos, y luego al Tribunal de Cuentas y al primer Cuerpo consultivo de la nacion. A su fallecimiento, acaecido el 19 de Junio, pertenecia al Senado, y no llegó á tomar asiento en la Academia española, donde tenia ganado un sitial.

No fué muy halagado por la suerte el hombre que unia un hermoso corazon á sus talentos; vió desaparecer en breve tiempo á su esposa y á los hijos de su primer matrimonio, y buscando reunevos en las delicias del hogar, contrajo segundas nupcias y fué condenado en ellas á la viudez, quedándole una niña que en tierna edad hereda los timbres de su padre. En el seno de Dios descanse el mártir de acerbas desdichas, el integérrimo ciudadano y escelente amigo, á quien el que estas líneas traza consagró un afecto de hermano y jamás podrá olvidar, como no lo olvidará la historia del Parnaso y de la poesía castellana.

—

La revista de espectáculos se resume en escasos acontecimientos. La compañía de verso que actúa en *Apolo* ha estrenado las obras siguientes: *Las penas del purgatorio* agradable juguete cómico en tres actos de los Sres. Campo Arana y Fuentes; *La tabla de salvacion*, traduccion de *Les fourchambault* de Augier, hecha con hábil mano, por los señores Coello y Herrero, y las piezas *Los dedos huéspedes*, *Caer en la trampa* y *Consuelo... de tontos*.

En el *Jardin del Retiro*, el cuadro de costumbres populares *La calle de Toledo* debido á la festiva musa del baron de Cortes que ha sido muy aplaudido, y el apropósito *Las ferias* estrenado anoche con sumo agrado del público, que llamó á las tablas á los autores de letra y música Osorio y Bernard y Barranco y Chueca y Valverde, siendo en él muy celebrado un coro de catalanes. Tambien llaman la atencion en esta escena, los negros norte americanos Maron y Dixon y la bailarina Fuensanta y el bailarin Moragas han alcanzado un cumplido éxito en el baile *Palo á los cancanistas*.

En el *Circo de Parihs*, antes de Price, rivaliza con Miss Leona, por sus poderosos dientes, Miss Sangeah y comparten con ella el favor de aquel auditorio, el manifiantista portugués Alves de Silva y el gimnasta Grant.

Correspondencia de París

14 de Julio.

En los círculos, en los salones políticos que están abiertos todavía, en los periódicos de todos matices, no se habla mas que del golpe teatral con que ha terminado el Congreso de Berlin, de la rica presa en que Inglaterra ha puesto la mano, y de la falta de habilidad de nuestros plenipotenciarios. Hácense vivísimas apreciaciones, y el descontento contra la incapacidad de nuestros diplomáticos republicanos es muy profundo. Los demócratas no están menos resentidos que los demás, y el periódico de M. Gambetta que en un principio guardó silencio para disimular su indecision, da á conocer de dos dias acá su mal humor en términos poco prudentes.

Los conservadores están muy disgustados, pero guardan gran circunspeccion. Sin embargo, en vista de esta anulacion de nuestro pais, veintidos años despues del tratado de Paris, no pueden menos de consignar la situacion dolorosa que nos ha creado la incapacidad de la política napoleónica y de la política republicana.

En efecto; nada queda, absolutamente nada, de la obra consumada en 1856 por Francia; nada queda de la sangre y de los millones gastados junto á Sebastopol. Del tratado de Paris firmado en 30 de Marzo con una pluma que el secretario de Napoleon III arrancó espresamente de un águila del Jardin de Plantas. Europa ha borrado todas las cláusulas, ha tachado todas las palabras, y por una cruel ironía se asegura que la mano de un diplomático francés fué la escogida para estender las estipulaciones del nuevo pacto europeo que *Le Nord* llamaba dias atrás *la fe de erratas de 1856*.

Uno de nuestros mas considerados hombres políticos me decia recientemente con tristeza: «No hay que hacernos ilusiones; el acontecimiento que acaba de realizarse, es acaso mas grave que ninguno de los que se han consumado desde 1866 y desde 1870 en Europa. No hay otro mas á propósito para medir las consecuencias definitivas de Sadowa y de Sedan. El tratado del 4 de Junio que sanciona la reparticion de Turquía, equivale á espulsar á la Francia de los dominios orientales.»

Es esto muy cierto. No solamente se afecta al Sultan en su poder de un modo irremediable; la Francia es lastimada segunda vez por el Congreso de Berlin, como lo fué, ocho años atrás, por el tratado de Francfort. El equilibrio europeo queda trastornado por completo; el derecho ha sido sacrificado á la violencia, y el reinado absoluto de la astucia y de la fuerza queda reconocido y sancionado por la diplomacia.

El papel representado por nuestros diplomáticos ha sido muy triste. M. Waddington y el conde de Saint-Vallier no han sido solamente ineptos; han sido y han hecho que seamos ridículos, dejándose coger, con la mayor candidez, en el lazo que se les habia tendido. Así es que todos nuestros periódicos, sin distincion de matices políticos, deploran unánimemente el envio de los plenipotenciarios franceses al Congreso. Dícese que á lo menos convenia que Francia se hubiese ahorrado la humillacion de poner su firma al pié de un tratado que la lástima y anula. Hubiera sido mas digno no tomar parte alguna en las decisiones de la Europa, reservándose de este modo su libre accion en el porvenir.

La emocion no se calma, y aun puede decirse que es mas viva que en el primer dia, porque en pos de la humillacion aparece el peligro, doble peligro que puede venir á la vez de la iniciativa de Alemania que reclame su propinia, y de la imprudencia temeraria de los republicanos que para disimular su derrota y su desconcierto tienen trazas de amenazar á la Europa entera. Así es que la exaltacion pacífica que habia llevado las cosas al estremo, se va calmando en vista de las alarmantes perspectivas que se vislumbran y en vista de los rumores alarmantes que circulan.

El mas grave de esos rumores es el relativo á un tratado de union aduanera que M. de Bismark parece haber firmado en secreto entre América y Holanda, y que parece dar por resultado el ingreso del reino de los Paises Bajos en el imperio aleman. Por medio del Zollverein ha venido la unidad germánica; los estadistas de Berlin habian comprendido que la comunidad de intereses debia conducir en breve á la unidad política.

Si es cierta la noticia á que me he referido, la union aduanera entre Holanda y Alemania no seria mas que el primer anillo de la mas estrecha y sólida cadena. Todavía no se sabe lo que puede haber de exacto en esta noticia; pero no se la tiene por inverosímil.

Habiendo Rusia obtenido todo cuanto deseaba; habiendo Austria recibido grandes compensaciones, y habiendo Inglaterra tomado lo que le convenia, seria de estrañar que Alemania que nos tiene poco acostumbrada al desinterés, no reclamase nada para sí y se contentase con proporcionar el botin á los demás.

Al propio tiempo subsiste la negra nube que le señalé á Vd. hácia Italia. En aquella península ha causado tanta sorpresa como disgusto el resultado inesperado del Congreso de Berlin; pero el resentimiento ha sido mucho menos vivo que entre nosotros, porque es indudable que se esperan compensaciones misteriosas de un próximo porvenir.

Algunos rumores se atreven á suponer que para calmar un tanto la herida causada al orgullo francés, Inglaterra piensa ofrecernos un pequeño regalo, pero ya se deja entender que no será de su bolsillo, sino á costas de Turquía. Dícese que se trata de concedernos la Palestina. Esto seria añadir el sarcasmo á los demás procederes con que ha sido afectado dolorosamente nuestro amor propio nacional; y todos cuantos comprenden la dignidad, esperan que nuestro gobierno sabrá en adelante cuando menos permanecer ageno á cuestiones de las que el honor y la prudencia le aconsejan retirarse.

No es esta empero la disposicion que parece manifestarse en M. Gambetta, cuyo periódico sigue mostrando su indignacion y haciendo amenazas. Asegúrase que el jefe de la izquierda quisiera que los plenipotenciarios de Francia se negasen á poner sus firmas al pié del documento definitivo del Congreso, é insiste en que se les envien instrucciones en este sentido; pero es probable que el gobierno seguirá una conducta menos provocadora y mas resignada.

Háblase de un Consejo de ministros bastante borrascoso en el que la actitud de nuestros dos plenipotenciarios parece haberse censurado vivamente, y se añade que á consecuencia de estos hechos es inminente una crísis ministerial. No creo que la cosa haya llegado por de pronto á ese punto: los resentimientos demorarán su estallido por algunos meses, y á últimos del año se conocerán los gérmenes de discordia que se acumulan.

Entretanto M. Gambetta que debia salir de Paris, ha desistido de sus proyectos de viaje. Se queda aquí para dirigir la política del gobierno, de la que es realmente inspirador, y ayer en la comision de presupuestos, que sigue siendo mas que nunca un verdadero consejo de gobierno, parece haber manifestado que convenia que «nuestra diplomacia aproveche la primera ocasion para protestar de su virilidad», y segun dicen, añadió: «No nos faltarán alianzas; solo se trata de coger la primera ocasion y aprovecharla.»

Pasemos á otros asuntos:

Decididamente no podemos salir de fiestas; para ellas basta cualquier pretesto; y cuando se encuentra uno, se aprovecha con empeño la ocasion para arrojarse al intento, aun cuando las fiestas tengan carácter estranjero. Así es que el Paris elegante ha tomado parte en los regocijos de la colonia norte-americana, en memoria de la independencia de los Estados Unidos. El Prado Catalan ha sido el principal teatro de la solemnidad de ese aniversario, donde mas de 4.000 convidados han bebido Champagne y han brindado á la prosperidad de los Estados Unidos, en tanto que varias músicas militares ejecutaban aires patrióticos en el bosque de Boulogne. Ya se deja entender que tambien hubo su correspondiente baile en los jardines, que por la noche estuvieron profusamente iluminados.

En todas estas fiestas el bello sexo luce mas que nunca joyas realzadas con piedras preciosas y diamantes; ya no los ostentan solamente en la cabellera, en la garganta, en los brazos y en el escote, sino tambien en las mangas y en las faldas. La «flecha» y el «lagarto» son los dijes que están de moda. Se les emplea en pendientes y en broches; se les coloca en los sombreros; se les amalgama con lazos de encajes ó de tul, y se hace con ellos un alfiler para sujetar los ramos de flores en el pecho. Las flechas en pendientes son muy originales, y uno no acierta á comprender por qué procedimiento se ha logrado sujetarlos á la oreja sin mutilacion. La princesa de Gales, que fué la primera en hacer de moda este dije, tuvo una feliz ocurrencia, pues la moda está haciendo furor entre el bello sexo. Todas las orejas femeninas van ahora taladradas por una flecha, como si allí hubiésemos de ver un emblema de los mas secretos sentimientos del corazon.

La moda se ha decidido tambien por los encajes con diamantes y los galones con piedras preciosas que se venden á tanto el metro, ni mas ni menos que si fuesen simples cintas. La célebre Mme. Musard posee una «greca» deslumbradora de catorce metros de largo, y ostentándola al reflejo de los espejos, rivaliza en esplendor con el nuevo procedimiento de la luz eléctrica.

En un órden menos fastuoso merece tambien citarse el brazalete fantástico, la *Semana*. Consta de siete anillos de diamantes, perlas y piedras preciosas, ó bien, de oro y platino que arrancan de un escudo y vuelven á él. En este escudo se graban de ordinario las armas de la familia, ó iniciales entrelazadas. Es una ingeniosa elegancia.

Los hombres tienen tambien de moda un dije; consta de un anillo, gemelos y alfiler, en que el oro, encarnado y verde se combinan con la platina. Llevan tambien alfileres de pecho que semejan ser antiguas espadas muy conocidas, como yatagan, hoja de Toledo, y otras análogas, que pudieran servir de modelo para las colecciones de MM. Spitzer y Basilewski. Hay jóvenes que poseen tan rica coleccion de esta clase de alfileres que podrian formar panoplias en miniatura.

Sin esfuerzo de transicion puedo decir algo de los diamantes de la Corona que siguen atrayendo gran número de curiosos y envidiosos á la sala de Bellas Artes de la Exposicion Universal. En el inventario hecho en tiempos del rey Luis XVIII, eran en número de mas de 64.000. En aquella época pesaban 18.751 quilates, y estaban valorados en *veinte millones novecientos mil doscientos sesenta francos*.

En cincuenta años han triplicado su valor. Ademas de las principales piedras que son el *Regente* y el *Sancy*, diamantes incomparables, pueden citarse entre los objetos mas preciosos un adorno de perlas estimado en un millon doscientos mil francos; una placa de brillantes estimada en cuatrocientos mil francos; un adorno de zafiros valorado en trescientos mil francos; la espada imperial que costó doscientos cincuenta mil francos; la Corona de Francia que contiene 3,360 piedras preciosas, incluso el Regente, estimada en todos los inventarios en catorce millones setecientos dos mil francos.

Al lado de estos esplendores puede citarse las admirables joyas que la Reina D.ª Isabel está poniendo en venta en la casa de Subastas.

En la Esposicion Universal no es menos deslumbrador el espectáculo que ofrece la galería de joyas que pueden considerarse destinadas á la vida práctica. Delante de los escaparates de M. Massin el bello sexo admira los encajes con diamantes á diez y ocho mil francos el metro, y en los de M. Rovenat un broche de zafiro de valor de 2.500.000 francos, propiedad de la familia Branicki.

¿No es esto una verdadera exageracion del lujo? ¿Puede haber valor para envidiar semejantes riquezas cuyos propietarios no pueden dormir tranquilos?

Y para concluir con los espectáculos deslumbradores, citaré la admiracion de los provincianos embobados en el palacio del Campo de Marte ante los productos auríferos de Australia y del Canadá al estremo Oeste de la gran galería que da frente al Sena. Contiene un macizo ochavado que representa el oro recogido en el Canadá en 1877; su valor es de 333.340,000 francos. Una pirámide que representa exactamente el oro encontrado en la colonia de Victoria (Australia) desde 1851 á 1877, supone un valor de cinco mil millones de francos.

Un valor de 264.691,000 francos representa un obelisco que figura la cantidad de oro estraido en la Colonia de Queensland (Australia) desde 1868 á 1877.

La Nueva Gales del Sud representa un valor de 800.678,000 francos.

Estos monumentos descansan en trofeos de minerales, metales y arenas auríferas.

El Shah de Persia se ha marchado dejando entre nosotros una buena parte de las cajas de metálico que trajo de Teheran. Dícese que tenia cuarenta cajas de esta clase al llegar al Grand Hotel, y al partir quedaban vacías diez y siete: otras se vaciarán sin duda en Alemania, y en el resto del viaje. Se calcula en cinco ó seis millones de francos los gastos y las compras que ha hecho entre nosotros el sucesor de Jerjes. Verdad es que se le ha apretado la mano haciéndole pagar coches á doscientos francos diarios, y pollos huesosos á cuarenta ó cincuenta francos cada uno.

Tambien se ha marchado la orquesta de la Scala de Milan; pero la ha reemplazado una nueva compañía italiana, la de *Conciertos populares de Turin*, bajo la direccion del Sr. Pedrotti, director del Conservatorio de Turin, compositor distinguido, cuyas óperas gozan de gran reputacion allende los Alpes.

Los teatros, á pesar del calor, ganan dinero, pero no como en la época de la Esposicion de 1867. La concurrencia es menos considerable, y á pesar del afan de diversiones que nos domina, parece descubrirse una vaga inquietud para el porvenir, y esa inquietud da un oscuro tinte á todo.

La Esposicion de Paris en 1878

LA CALLE DE LAS NACIONES

Pintoresca en grado superlativo es la vista de esta calle. Figúrense nuestros lectores una série de fachadas variadísimas por sus líneas arquitectónicas, colores y materiales empleados en su construccion, colocadas á lo largo de la via á cielo abierto que tiene al igual de las naves del palacio una longitud de 650 metros. Imagínense tambien el juego de contrastes que resulta no solo de aquella tiramira de fachadas diversísimas, sino así mismo de la reunion de obras felices, bien compuestas, elegantes unas, y otras desmedradas, chillonas y poco menos que ridículas.

A tout seigneur tout honneur, dicen por aquí, y entrándonos sin mas preámbulos en el exámen de las fachadas levantadas por las naciones expositoras como cabeza de sus respectivas secciones, es de rigurosa justicia tributar un aplauso entusiasta y poner en sitio preferente á la Bélgica que se ha adelantado á todos los Estados de Europa, Asia y América. Es la fachada un verdadero y espléndido palacio de los tiempos del Renacimiento, imágen mas ó menos exacta de las moradas aristocráticas ó de ricos burgueses que se ven en Amberes, Brujas y Gante y que son encanto del viajero y objeto de estudio del artista. Construida toda la fachada en mármol ceniciento labrado por manera distinta segun el sitio que ocupa y en ladrillo para formar los plafones de los paramentos, tiene una entonacion sumamente simpática que contribuye á realzar sus esbeltas proporciones, sus gallardas líneas y el movimiento de sus cuerpos salientes, galerías y chapiteles.

¡Qué severo se presenta el ingreso con una puerta ricamente tallada en madera! ¡Qué linda impresion causa un mirador de la misma materia colocado en uno de los ángulos del edificio! ¡Qué bien halladas están las galerías con ricas columnas de bruñido mármol que unen los varios cuerpos de la fachada y cómo seria grato pasar en ellas largas horas al caer de la tarde de un templado dia de primavera ó de otoño! Esta bonita muestra del estilo flamenco ha llamado con justicia la atencion de todos los visitantes inteligentes, y si no mienten nuestros informes una acaudalada persona la ha adquirido para convertirla en fachada de una casa que va á levantar tan pronto como la Exposicion haya concluido.

Siguiendo á Bélgica, cabecera de todas las naciones en la calle de este nombre, forman en puestos envidiables y sin órden de preferencia los Paises Bajos, Portugal, Rusia, España, Suecia é Inglaterra. Comenzando por España ha de alabarse el pensamiento general de la fachada, para la que con buen tino se eligió el estilo hispano-arábigo ó morisco. Una calle como la que estamos describiendo ha de tener mucho de teatral y basta de relumbron, debiéndose buscar por lo mismo tipos arquitectónicos que den campo á los artistas para realizar efectos algo brillantes. Es indudable que los preciosos edificios moriscos, en especial los de Granada, son á propósito por su traza característica y por su esplendente decoracion para atraer las miradas y cautivar las voluntades de los curiosos mas ó menos instruidos que recorren las vias de estos grandes mercados ó bazares llamados exposiciones universales.

Bastante hay que elogiar en la traza general de la fachada española que está bien proporcionada y tiene su cuerpo central con tejado voladizo muy lindo, aun cuando en toda la construccion asoman algunos trozos que bien pueden calificarse de mentiras históricas, no nada á propósito por lo mismo para que las personas ignorantes de la arquitectura hispano-arábica formen exacto concepto de sus formas y de su carácter. En esta mentirosa impresion débese achacar gran parte de culpa al decorado policromo, bien entonado y con tintas á nuestro ver muy exactas en el pórtico del pabellon central, pero muy chillonas y propias de café ó casa de baños á la moderna en otros fragmentos de la fachada.

Eran y son los árabes grandes maestros en el arte de combinar los colores mas brillantes. Nadie les aventaja—pues á lo mas se les igualan algunos otros pueblos orientales—en armonizar las tintas á primera vista mas opuestas y en sacar efectos de una riqueza y atractivo realmente asombroso. Pues bien, este secreto no han sabido hallarlo los artistas que han decorado la fachada, con excepcion del fragmento á que hemos aludido, y á ello se debe en gran parte que la de España, con obtener aplausos de los naturales que saben cuan difícil es el vencimiento completo en semejantes materias, con ser del gusto de los extranjeros que miran con cierta infantil curiosidad aquel ejemplar tan diverso de los que existen en las regiones septentrionales; no alcance la aprobacion entusiasta é incondicional de los que han pasado horas y dias en Granada, Córdoba y Sevilla contemplando los edificios admirables moriscos y mudejares y que prefieren la solidez y seriedad de la fachada belga al fausto y oropel de otros frentes de la calle de las Naciones.

Típicas se presentan las fachadas de Rusia y Suecia construidas ambas en maderas. Coronan la del Imperio moscovita robustos chapiteles recubiertos de zinc ó pizarra con galerías altas ó desvanes de no menos robustez y de marcada gallardía. Semejantes en el conjunto las fachadas rusa y sueca, distinguense sin embargo una de otra por los motivos de ornamentacion, sobrios en alto grado, que hay en las puertas, ventanas y paramentos, así como por las fajas de color que recuadran los cuerpos principales y que son rojas y verdes, de tono oscuro en la casita de Rusia y rojas solo en la de Suecia y Noruega. En ambas la construccion se halla acusada al exterior con una claridad y limpieza que deberia servir de ejemplo á los pueblos meridionales, aficionados á pintar los sillares de piedra ó por contrario camino á aparentar riquezas valiéndose del estuco.

Portugal tuvo la plausible idea de ofrecer á las miradas de los visitantes de la Exposicion un *specimen* de la característica arquitectura gótica portuguesa, recargada hasta la saciedad y á trechos graciosa ó espantablemente pesada. Al intento eligió una puerta del soberbio convento gótico de Belem, situado á orillas del Tajo y no lejos de Lisboa; mas como los santos que hay en ella no correspondian al objeto que habia de llenar la fachada en el Campo de Marte, acudió tambien á la inventiva, y cometió un anacronismo artístico, sustituyendo por figuras de almirantes y grandes inquisidores portugueses las imágenes sagradas que existen en el original, cuyas dimensiones están además considerablemente reducidas en la reproduccion de que estamos hablando.

Inglaterra en la estensa línea que ocupa ha levantado varios frentes, reproduciendo una habitacion señorial de los tiempos de a reina Ana, de rojo ladrillo con balcones de piedra blanca, bello ejemplar que se lleva la palma entre la construccion ojival en estilo del reinado de Isabel y la casa de campo de la época de Guillermo III, que con un cercado en verja de hierro primorosamente labrado son las construcciones alzadas por la Gran Bretaña en la avenida de las Naciones. Los Paises Bajos tienen en la misma via una magnífica fachada con figurines bien colocados y herrajes de notable dibujo, á semejanza de los palacios de Leyden y Rotterdam, y los Estados de la América central y meridional el frente de una casita semi-barrica, de muy elegante traza, con un bonito mirador y un pórtico desahogado y de proporciones muy bien halladas; con cuya enumeracion termina la série de los Estados que mas brillan en la tantas veces citada calle, *great atraction* en union con otras muchas cosas, de la Exposicion universal de 1878.

Y dirán acaso nuestros lectores, despues de haber recorrido las anteriores líneas ¿dónde quedan Austria é Italia, naciones muy adelantadas y que tanta y tan merecida fama se han conquistado con sus obras artísticas? ¿Hánse eclipsado además los otros pueblos del mundo que no figuran entre los citados en los antecedentes párrafos? Austria é Italia han construido sus fachadas en el palacio del Campo de Marte, pero la fortuna no ha prodigado sus favores á los autores de los proyectos.

La austriaca adornada con dibujos esgrafiados en negro parece de papel pintado y pobre de luces y fria sobre toda ponderacion. La italiana que trata de presentar el alzado en un palacio milanés, es de igual pobreza de líneas y desentonada en la decoracion, puesto que los grandes plafones de barro cocido, rojo, con lindos dibujos del mil seiscientos no armonizan con el blanco crudísimo de las estátuas y de los grupos y medallones, ni con los mosaicos sobre fondo de oro, trabajos dignos de llamar aisladamente la atencion de los artistas y aficionados. Agréguese á esto el escasísimo valor escultórico de las estátuas y la malísima mano de los grupos que simbolizan las artes y la industria, colocados en los tímpanos abiertos de los arcos del pórtico y tendrá idea perfecta de cuán poco feliz ha estado en su fachada una nacion que ha sido y es aun en no escasa parte, maestra de todas las del mundo en materias artísticas y en ese buen gusto instintivo que constituye el alma, la vida, el atractivo mayor de un pueblo. Han de entrar en el cortejo de Austria é Italia, los Estados Unidos, que no han gastado mucho jugo de entendimiento en componer el frente de su seccion, Suiza que se presenta á modo de aldeana desgarbada y miserablemente vestida y Grecia que ha arreglado una fachadita de una casa del tiempo de Pericles, no mal dibujada pero á cuyo colorido deberia aplicarse lo que llevamos dicho sobre la decoracion policroma hispano-arábiga.

El tercero ó cuarto grupo, mejor dicho, en la calle de las Naciones lo forman la China y el Japon, que tampoco se han devanado mucho los sesos para arreglar sus respectivas fachadas, deseosas acaso de no prometer afuera lo que no pudiesen cumplir dentro y con el fin de que fuese mayor la sorpresa de los visitantes ante las joyas y maravillas que han amontonado en las naves del interior del palacio, á las que dedicaremos á su tiempo carta especial y entusiasta. La fachada de China es negruzca y tris- [illegible]

GACETILLA

[illegible]

Juzgado Ordinario de la Florida

Por disposicion del Sr. Alcalde Ordinario en ejercicio de este Departamento, se cita, llama y emplaza por última vez, á los acreedores del concurso de D. Juan Rosa para la reunion que tendrá lugar el dia veinte y dos del corriente á las dos de la tarde, con el objeto de proceder á la verificacion de créditos, bajo apercibimiento de que se procederá á efectuarse cualquiera que sea el número de los comparecientes—Florida, Agosto 2 de 1878—*Pascual Costa.* ag.10.7.

AVISOS

Ama de leche En la calle de Zabala número 226, se necesita una que tenga buena salud y recomendaciones. a13·3

Aviso á las señoras La modista alemana Sra. Emma Ruff, se mudó de la calle de los Treinta y Tres á la de San José número 35. a13.8

Al público Debiendo venderse en remate público, por el martillero D. J. G. Previtali, el 18 del corriente, los materiales de una casa de azotea, construida en Maroñas en terreno de mi propiedad por el concursado D. Jaime Rafuls, hago presente al público que el comprador de esos materiales está en la obligacion de sacarlos de mi terreno dentro del plazo de quince dias—Maroñas, Agosto 12 de 1878—*Guillermo Gonzalez.* a13.5.

LIBRANZAS

Guipúzcoa, Vizcaya, Alava, Navarra, Zaragoza, Logroño, Santiago, Coruña y otros puntos, por cualquier cantidad, dán letras en la casa calle del Rincon, 111 y 113.

Leunda hnos.

a13.6meses.3ªpaj

DULCES DEL BRASIL

RECIBIDOS ÚLTIMAMENTE

Guayaba de cascao

Dulces en almibar, de coco y otras clases

DÁTILES SUPERIORES

EN EL

EMPORIO DE TÈ, CAFÉ Y VINOS FINOS

353 — 25 DE MAYO — 356

ESQUINA CÁMARAS

Se encuentra el mejor té SOUCHONG, CONGO y otras clases superiores.

Tambien hay los mejores vinos de Oporto y Jerez, con especialidad el Oporto Lágrima 1815 y el Moscatel do Douro.

Nota.—Prevenimos á todos nuestros consumidores que no espedimos té y café sino en bolsas de papel representando una china y el nombre de los que suscriben.

MARTINS é IRMAO

XXIV.3ªpáj

JARDIN DEL SIGLO

CALLE DE LA AGRACIADA, NUM. 184

Frente á la iglesia de la Aguada

En dicho jardin se hacen ramos de todos tamaños y gusto, se venden plantas de flores y de adorno, plantas frutales, gran cantidad de encaliptus, morera, acacia y una gran variedad de semillas de flores; el todo á precio sumamente barato.

jl13.2meses 3ª páj — *Antonio Barbano.*

10 CENTÉSIMOS

El BAZARCITO tendrá en esta semana expuestos en su vidriera artículos á 10 centésimos.

1 caja para polvos con cisne	$ 0.10	1 caja de lápices para pizarra	$ 0.10
1 espejo de marco dorado	» 0.10	1 insecto movible	» 0.10
1 pañuelo para bolsillo	» 0.10	1 cuello á la moda	» 0.10
1 par floreros	» 0.10	1 par jemelos	» 0.10
1 paje para señora	» 0.10	1 par tijeras	» 0.10
1 palmatoria bronceada	» 0.10	1 cigarrera	» 0.10
1 cadena de acero para reloj	» 0.10	3 jabones Windsor	» 0.10
1 cestito para confites	» 0.10	1 libro de notas	» 0.10
1 cajita de polvos de arroz	» 0.10	1 peine de goma	» 0.10
1 frasquito de aceite	» 0.10	1 llave plateada para reloj	» 0.10
1 fosforera	» 0.10	1 porta-lápiz para bolsillo	» 0.10
1 portamonedas	» 0.10	1 cuadro para retratos	» 0.10
1 jabon fino	» 0.10	1 boquilla de goma	» 0.10
1 cepillo para dientes	» 0.10	1 id. de espuma	» 0.10
1 pipa de raiz	» 0.10	1 juguete, varios gustos	» 0.10

NOTA—Cada marchante cuyas compras excedan de 1 $ (un peso) recibirá de regalo una cajita con flores chinescas que echadas en agua dibujan pecesitos.

331—CALLE DEL SARANDÍ—337

PLAZA MATRIZ agl1.perm.3ªpaj

GRAN SASTRERIA

CALLE

25 DE MAYO ESQUINA ITUZAINGÓ

ESTA CASA desafía toda concurrencia por el esmero que pone en el corte y hechura de los trabajos que se le confian.

Por todos los paquetes recibe lo mas moderno y elegante para trajes de todos precios.

AU COIN DE RUE

Casa sin rival

ESPECIALIDAD EN ROPA HECHA Y SOBRE MEDIDA

PRECIOS SUMAMENTE REDUCIDOS

VENTAS AL CONTADO

E. Lafont.

agl°.6meses.dp½

BANCO DE LONDRES Y RIO DE LA PLATA

Sucursal de Montevideo

Balance del mes de Junio de 1878

ACTIVO

Valores á cobrar.	
Diversos deudores	$ 3.685,074 86
Caja, existencia en efectivo	« 1.482,229 29
Idem moneda nacional en papel	« 256,652 60
	$ 5.423,956 75

PASIVO

Capital realizado	$ 1.000,000 00
Diversos acreedores	« 2.993,583 15
Idem idem moneda nacional en papel	« 256,652 60
Emision en circulacion	« 1.173,721 00
	$ 5.423,956 75

S. E. ú O.

Montevideo, Julio 4 de 1878.

F. S. Weldon, gerente.

V.º B.º

Juan José Soto, Inspector de Bancos.

Saladero y barraca

EN MERCEDES, BANDA ORIENTAL

Se vende ó se arrienda el saladero y barraca con prensa y balanzas, conocido con el nombre de Sampayo, situado sobre el Rio Negro en Mercedes (R. O.)—Ocurrir en Montevideo calle Sarandí, 174, ó en Buenos Aires calle San Martin núm. 161. jl28.1mes.3ªpáj

Pedro Ferrés

DA LETRAS SOBRE

Madrid, Barcelona, Coruña, Cadiz, Málaga, Santander, Vigo, Sevilla y Alicante.

Almacen, calle del 18 de Julio, 247

sl°.1año.3ªpáj

Papas para semilla

CLASE BUENA

Hay una pequeña cantidad en venta en el almacen de la Buena Vista calle Florida núm. 51. Se garanten procedentes de papas francesas en primer grado. jl30.1mes3ªpáj

Bate y C.ª—Fotógrafos

RETRATOS PORCELANAS — RETRATOS AL OLEO

ESTE ESTABLECIMIENTO

el mas antiguo en Montevideo

Y QUE

CON JUSTA RAZON

goza de una legítima reputacion conquistada por la elegancia, perfeccion y belleza de sus trabajos, ofrece sus servicios al público desde las 10 de la mañana hasta las 5 de la tarde y á precios sumamente equitativos.

180, calle Treinta y Tres, 180

jl.23.1mes.3ªpaj

ACEITE PURO DE Hígado de Bacalao

Preparado por Lanman y Kemp

Unico é infalible remedio para la curacion de todas las enfermedades de

La Garganta,
El Pecho y
Los Pulmones

Usado con perseverancia en union del

PECTORAL DE ANACAHUITA

ha realizado curaciones sorprendentes en muchos casos desesperados de

CONSUNCION Y TISIS

AMAZONAS

Esta novedad de botas que es lo mas elegante que en calzado se puede confeccionar, se hacen de medida.

Para señoritas á . . . . 50 reales par
Para niñas á . . . . . . 35 » »

Nuevo surtido de calzado hecho en el pais: botines con 2 ½ suelas para caballeros, á 40 y 45 rls. par, botas con caña de cuero de perro ó cabritilla con 2 ½ suelas á 50, 60 y 65 rls., botines y botas con 2 suelas y forro de franela ó género de hilo para señoritas á 30, 35, 40 y 45 rls., para niñas á 20, 25, 30 y 35 rls., botines estrangeros para señoras á 16, 18 y 20 rls., para caballeros á 20, 25, 30 y 35 reales, calzado para niños de todas clases desde 12 vintenes á 20 reales, zuecos á 12 vintenes, para niños á 8 vintenes, zapatos y zapatillas de lana, botas paño de merino para señoritas á 15, 18 y 25 reales.

POSITIVA SORPRESA

18 DE JULIO 226

Cerca de la calle Rio Negro, la bandera baratillo de calzado indica la casa. LVIII

Rico y especial surtido DE

CIGARROS HABANOS

COMO AUN NO HAN LLEGADO Á ESTA PLAZA

de las muy conocidas y acreditadas marcas, Ramonallones y flor de Murias, Cabañas y Carvajal, en el muy conocido y acreditado almacen de Martinez y C.ª, calle Cerrito núm. 235 al lado del Banco Mauá y Ca. Se ha recibido un especial y selecto surtido de clases y tamaños al gusto de cada uno, y en cajitas de 25 cigarros como para regalo, hay inmejorables y precios módicos. jl.27.15.3p

J. G. Previtali

ha trasladado su casa de remate y comisiones, á la calle Misiones, núm. 172, entre 25 de Mayo y Rincon.

Montevideo, Agosto 6 de 1878.

a7.5.3ªpaj

Al comercio

Desde el 10 de Junio ppdo. se ha separado don Jorge Perey de la casa de remate y comisiones que giraba bajo la razon de J. G. Previtali y C.ª quedando el activo y pasivo de dicha casa á cargo del que suscribe y bajo cuya sola firma gira desde esa fecha.

Montevideo, Agosto 6 de 1878.

J. G. Previtali, Misiones, 172.

a8.5

C. CLARAMUNT

Compra y vende fincas, terrenos y campos, coloca dinero en hipoteca, descuenta vales, conformes y otros valores, calle Florida número 202, entre Soriano y Canelones. jl14.3meses.3ªpaj

AL PUBLICO

En el muy conocido y acreditado almacen calle del Cerrito n. 235, de T. Martinez, se hallarán un especial y rico surtido de cigarros habanos de las mejores marcas de aquella procedencia, ricos vinos finos, conservas de todas clases, lozas, cristales, dulces finos y un especial surtido de comestibles en general, los que venderá la casa un 20 p. % mas barato que cualesquiera otra parte, y se mandarán á domicilio. jl.13.1mes.3ªpáj

SECRETARÍA DE LA Direccion General de Instruccion Pública

AVISO

Montevideo, Agosto 2 de 1878.

Está abierto el período de exámenes correspondiente al mes de Agosto, para las personas que deseen obtener título de maestro de la República, cerrándose infaliblemente el 31 del actual.

a3.23 *El Secretario General.*

SECRETARIA DE LA Direccion General de Instruccion Pública

Montevideo, Agosto 1.º de 1878.

Hallándose vacante el cargo de director de la Escuela de 2.º grado ampliada de la ciudad de la Colonia, se llama á concurso de oposicion para proveerlo.

El acto tendrá lugar el 14 del corriente á las 8 de la noche en el local de costumbre, recibiéndose las solicitudes en esta Secretaría hasta las 2 de la tarde del mismo dia.

ag2.11 *El Secretario General.*

SECRETARIA DE LA Direccion General de Instruccion Pública

Montevideo, Agosto 1.º de 1878.

De acuerdo con lo resuelto por la corporacion se llama á concurso para proveer en efectividad por oposicion las Escuelas de 2.º grado ampliado números 2 y 3 del Departamento de la capital, que están actualmente dirijidas por maestras con carácter interino.

El acto será libre y tendrá lugar el 15 del corriente, á las 12 del dia, debiendo presentarse las solicitudes de las interesadas antes de las 5 de la tarde del dia anterior.

Solo podrán tomar parte en él las personas que tengan título de Maestra de 2.º grado de la República.

En oportunidad se indicarán los dias en que han de celebrarse los concursos para proveer las Escuelas de 1.er grado y 2.º grado rural que se hallan en las mismas condiciones de aquellas, no pudiendo hacerse sin que haya terminado este á fin de habilitar á las personas que en él no sean favorecidas para que se presenten á los demás.

a2.12 *El Secretario General.*

AVISOS MARÍTIMOS

Carrera del Paraguay

VAPOR ARGENTINO

RIO PARANÁ

Este hermoso y cómodo vapor, el primero en su marcha, saldrá el martes 13 para

Buenos Aires
San Nicolás
Rosario de Santa Fé
Paraná
La Paz
Esquina
Goya
Bella Vista
Corrientes
Cerrito
Humaitá
Pilar
y Asuncion.

Conduce pasajeros, carga, encomiendas y dinero á flete á precio reducido.

Los pasajes de cámara á Buenos Aires valen 6 pesos oro y los de proa la mitad.

En los precios de fletes de carga está comprendido la descarga en el puerto de Buenos Aires; en los demás puntos es por cuenta de los consignatarios.

Para mas informes, verse con

Fraga hermanos, agentes, Calle Piedras, 144

a10.3

NUEVA COMPAÑIA SALTEÑA

DE NAVEGACION A VAPOR

Salidas de Montevideo para Buenos Aires y todos los puertos del litoral hasta el Salto á las 6 de la tarde:

Vapor **Villa del Salto**, todos los LUNES.
Id. **Rio de la Plata**, todos los VIERNES.

Reciben carga, encomiendas y dinero á flete.

Para mas informes, ocurrir á la agencia,

86 — ZAVALA — 86

NOTA.—Se previene á los señores pasajeros que los vapores de la Compañía no harán trasbordo en los puertos del Uruguay á la bajada ni á la subida, esceptuando los de Mercedes y Gualeguaychú. XXIII

Royal Mail Steam Packet C.º

VAPORES CORREOS DE LA

Mala Real Inglesa

Contratados por el Gobierno de S. M. Británica para la conduccion de la correspondencia.

ITINERARIO FIJO

SALIDAS DE ESTE PUERTO LOS DIAS 2 Y 16 DE CADA MES

EL VAPOR

NEVA

Saldrá el dia 16 de Agosto para
RIO JANEIRO,
BAHIA,
PERNAMBUCO,
SAN VICENTE,
LISBOA,
SOUTHAMPTON,
y HAVRE.

Los vapores que salen de Southampton el 9 de cada mes, tocarán en adelante á la venida en Cherburgo.

Se dan boletos para los principales puntos de España y Portugal.—Precios de pasaje muy acomodados.—Viajes en estremo rápidos.

F. L. Humphreys.

184 — CALLE PIEDRAS — 184

LV

Societa G. B. Lavarello y C.ª

Linea mensual entre Nápoles y Rio de la Plata

CON LOS SIGUIENTES VAPORES DEL RÉGIO SERVICIO POSTAL ITALIANO

EUROPA — NORD-AMÉRICA — SUD-AMÉRICA COLOMBO

EL MAGNÍFICO VAPOR

EUROPA

Comandante R. VIANELLO

Tocando en el Brasil.
Sale el 6 de Setiembre.

Precios de pasajes

	1.ª clase	2.ª clase	3.ª clase
Gibraltar, Marsella, Génova y Nápoles	$ 160	$ 120	$ 57.60

Se hace una gran rebaja sobre los pasajes de ida y vuelta: á los que tomen boletos de primera y segunda clase para cuatro ó mas personas, se les hará la mayor ventaja.

Se harán precios muy reducidos á los que quieran hacer venir familias de Europa, garantiéndoles el depósito por una carta de crédito.—En el caso de quedar sin efecto el viaje, se devolverá íntegramente el importe.

Por mas pormenores, dirigirse al agente

Giovanni Lavarello.

50 — CALLE MISIONES — 50

NOTA—No se admitirá reclamo sobre averías ó falta de mercancías, que no sea hecho por escrito en las 48 horas de efectuada la descarga del vapor.

OTRA—Si emettono cambiali pagabili in oro su qualunque paese ó cittá d'Italia. LX

Paquetes Correos Franceses MENSAJERIAS MARÍTIMAS

EL PAQUETE FRANCÉS

NIGER

Comandante, JACQUES

Saldrá de aquí con destino á Burdeos, el 9 de Setiembre, á las 3 de la tarde, tocando en
RIO JANEIRO BAHIA PERNAMBUCO
DAKAR LISBOA
y VIGO

EL PAQUETE FRANCÉS

GIRONDE

Comandante, DELABARRE

Saldrá de aquí con destino á Burdeos, el 25 de Setiembre, á las 3 de la tarde, tocando en
RIO JANEIRO
DAKAR
LISBOA
y VIGO

Sin trasbordo.

Recibiendo carga y pasageros para estos puntos.

Por mas informes y para tratar del flete de las mercancías, ocúrrase á la Agencia, calle del Cerrito núm. 195, altos (antes 181).

El agente, *A. de la Noé.*

VII

Compañía del Pacífico

LÍNEA QUINCENAL DE VAPORES PAQUETES REALES

Entre Europa y el Pacífico

Haciendo escalas en Liverpool, Burdeos, Santander, Coruña, Carril, Vigo, Lisboa, Pernambuco, Bahia, Rio Janeiro, Montevideo, Punta Arenas, Valparaiso, Arica, Islay y Callao.

Salidas en el mes de Agosto

PARA EUROPA Y BRASIL

Illimani . . . saldrá el 14 de Agosto
Liguria . . . » el 28 de id.
Patagonia . . . » el 11 de Setiembre

El ILLIMANI y PATAGONIA tocarán en Bahia y Pernambuco.

PARA EL PACÍFICO

Cotopaxi . . . saldrá el 6 de Agosto
Iberia . . . » el 21 de id.
Britannia . . . » el 3 de Setiembre

Todos estos vapores llevarán pasajeros y carga.

PARA ESPAÑA Y FRANCIA, sin tocar en el Brasil

ARAUCANIA . . . . Agosto 21

directamente para Vigo y Burdeos.

SIN HACER CUARENTENA

El «Araucania» dará vino, *gratis*, á todos los pasajeros de 1.ª, 2.ª y 3.ª clase. La comida y servicio en este vapor es á la francesa.

Todos estos vapores llevarán pasajeros y carga.

Para mas informaciones ocúrrase á los agentes.

YARROW HETT Y C.ª, Solis, 55. III

Mensajerias Fluviales

A VAPOR

SALIDAS DE MONTEVIDEO PARA BUENOS AIRES Y DEMAS PUERTOS DEL LITORAL HASTA EL SALTO

Vapor **Júpiter**, todos los MIERCOLES.
Vapor **Silex**, todos los JUEVES.
Vapor **Saturno**, todos los SABADOS.
Vapor **Onyx**, sin dia fijo, hará igual carrera tomando carga.

Todos estos vapores reciben pasageros, encomiendas y carga.

Informes,

51 — ZAVALA — 51

XIII

SOCIÉTÉ GÉNERALE

TRANSPORTS MARITIMES A VAPEUR

Línea mensual de Nápoles á Buenos Aires

EL VAPOR FRANCÉS

POITOU

Capitan RAZOULS

Saldrá el 21 de Agosto de 1878, para Rio Janeiro, Barcelona, Marsella, Génova y Nápoles.

Se dán boletos de pasaje de primera, segunda y tercera clase de ida vuelta con gran rebaja, válidos por un año.

A las personas que tomen pasajes de primera clase para cuatro ó mas personas se les hará una rebaja.

Las personas que deseen hacer venir pasajeros de Europa, pagarán aquí su pasage contra una carta de crédito; y en el caso de quedar sin efecto, se los devolverá íntegramente el importe.

Se admite carga, encomiendas y dinero á flete y se asegura por cuenta de la Sociedad.

Para mas informes, ocúrrase á los agentes, calle Zavala, 174.

M. Llamas y C.ª

COMPAÑIA TELEGRÁFICA DEL RIO DE LA PLATA

Testimonio

Ministerio de Gobierno.

Montevideo, Julio 25 de 1878.

Apreciando el Gobierno Provisorio en lo que realmente valen las justas observaciones aducidas por la Empresa Telegráfica del Rio de la Plata en demanda de la derogacion de la resolucion superior de fecha siete de Marzo último, y en cuya virtud la Compañía Telegráfica Platino Brazileira quedaba habilitada para hacer el servicio telegráfico entre Montevideo y Buenos Aires poniendo en combinacion la línea que tiene establecida la referida Compañía Platino Brazileira en el litoral oriental, con las existentes en el litoral argentino y considerando que la resolucion gubernativa del 25 de Abril de 1875 constituye privilegio exclusivo á favor de la Empresa Telegráfica del Rio de la Plata, para la explotacion del servicio telegráfico entre Montevideo y Buenos Aires, sin circunscribirlo á ninguna manera especial de comunicacion; teniendo presente ademas que sin el privilegio que obtuvo por el término de quince años la Compañía Telegráfica del Rio de la Plata, no se habria decidido á establecer la línea hasta Buenos Aires. Y reconociendo que únicamente el celo del ministerio Fiscal y de la Contaduría General, ha podido dar una interpretacion en extremo restrictiva, al privilegio de que goza la Empresa Telegráfica del Rio de la Plata de la cual han reportado y repprtan excepcionales beneficios las relaciones generales de los dos pueblos: y finalmente, que es de alta conveniencia y de evidente justicia, dar estricto cumplimiento á las obligaciones contraidas por los gobiernos con los particulares. Resuelve:—Déjase sin efecto la concesion conferida en 7 de Marzo ppdo. á la Compañía Telegráfica Platino Brazileira para establecer una comunicacion indirecta con la ciudad de Buenos Aires, sin que esto importe reconocer derecho alguno á la Empresa Telegráfica del Rio de la Plata, para pedir indemnizacion de ningun género por los perjuicios que haya podido ocasionarle el establecimiento del servicio que se deroga, y previo desglose de los documentos pertenecientes á la Compañía Telegráfica Platino Brazileira.—Comuníquese á quienes corresponda la presente resolucion, pasando estos antecedentes á la Escribanía de Gobierno y Hacienda para ser agregados á los demas relativos al mismo asunto.—Hay una rúbrica de S. E. el señor Gobernador provisorio.—MONTERO.

Concuerda la resolucion testimonial con la original de su tenor, recaida en el expediente seguido por D. Juan Oldham á nombre de la Empresa Telegráfica del Rio de la Plata, reclamando de la resolucion que autorizó á la Empresa Platino-Brazileira para anunciar la remision directa de telégramas entre esta ciudad y la de Buenos Aires, por sus líneas combinadas con otras, que queda en el archivo de la Escribanía de Gobierno y Hacienda á mi cargo al que me remito, en caso necesario de que certifico en fé de ello y en cumplimiento de lo mandado por S. E. el Sr. Ministro de Gobierno D. José María Montero (hijo) con fecha veinte y nueve del corriente mes y año. Y para entregar al Sr. Oldham expido el presente, que signo y firmo en Montevideo á treinta y uno de Julio de mil ochocientos setenta y ocho.

Tomás de Tezanos,
Escribano de Gobierno y Hacienda.

ag2-15

FOLLETIN 160

EL MONAGUILLO

DE LAS SALESAS

POR

D. RAMON ORTEGA Y FRIAS

Si su plan consistia solamente en dejar que pasase el tiempo, nada conseguiria, porque la dama acabaria por decir que habia perdido el testamento, y el rey declararia heredero á D. Felipe, sin que otra cosa pudiera hacerse, porque el estado del enfermo no lo permitia.

Ministros, embajadores y grandes de España rodeaban el lecho del moribundo, cuando por segunda vez se presentó doña Sofía.

Todas las miradas se fijaron en ella con un afan indescriptible.

Muchos parecian preguntarle; pero en el rostro de la dama se pintaba la desesperacion, y como era partidaria de D. Felipe, llegaron todos á creer que D. Cárlos habia sido designado para ocupar el trono.

La suerte de todos iba á decidirse.

El primer ministro se dispuso á dirigir la palabra al rey.

No hubo entonces un rostro que no palideciese.

Doña Sofía tembló y su mirada se dirigió á la puerta.

Empero el pajo no se presentaba.

CAPÍTULO LI

Un golpe digno de Ginés

Ministros, embajadores, grandes de España, prelados, gentiles-hombres y otros individuos de la alta servidumbre rodeaban el lecho del monarca y llenaban la habitacion, colocados, segun su categoría, más ó ménos lejos del augusto moribundo.

Por todas partes terciopelo, oro y resplandecientes joyas, que resaltaban más entre aquellas paredes tapizadas, segun hemos dicho ya, de tela de color verde oscuro.

Al contemplar aquel cuadro hubiérase dicho que una lluvia de refulgentes estrellas habia caido en el fondo de un abismo sombrío.

La vida de Fernando VI se extinguia por minutos.

Su rostro se habia desfigurado hasta el punto de que era muy difícil reconocerlo.

Entre todas aquellas figuras deslumbradoras, destacábase la hermosa, severa y magnificamente sombría de doña Sofía de Coello, con su negro ropaje, sin ninguna clase de adorno, su negra cabellera descuidadamente recogida, su marmórea blancura y sus ojos de azabache, relucientes como dos diamantes negros de Sumatra, y de mirada profunda.

El silencio era absoluto cuando la dama se presentó, y decimos absoluto, porque nadie hablaba, nadie se movia, no habia quien se atreviese ni aun á hacer el mas leve gesto; pero se percibia el rumor sordo de la respiracion intermitente y penosa del moribundo, y un oido delicado hubiera percibido tambien los latidos violentos de los corazones de toda aquella gente, cuyo afan solo era comparable á su temor.

Bajo aquella calma engañosa agitábase la mas espantosa borrasca.

Las pasiones habian llegado en aquellos momentos á su mayor grado de candescencia.

Doña Sofía saludó con una inclinacion de cabeza, contempló por un instante al moribundo, y luego fijó en la puerta una mirada de afan indescriptible.

El rey apenas se apercibia de lo que á su alrededor pasaba.

Sus ojos estaban abiertos como si fuesen á saltar de sus órbitas; pero sus pupilas, extremadamente dilatadas, habian perdido completamente el brillo y la expresion.

Tenia las manos descubiertas, y sus tabicuos dedos movíanse sin cesar y como si quisiesen palpar algo.

La cortina que cubria la puerta no se movia.

El paje no se presentaba.

El momento habia llegado...

¡Cómo palpitó el corazon de doña Sofía!

Algo terrible, algo siniestro fulguró en sus negros ojos.

Empero ni se movió ni articuló una sílaba.

Junto á la cabecera del lecho se encontraba Wal, cuyo rostro era el único que revelaba una tranquilidad absoluta, casi indiferencia por lo que iba á suceder.

El honrado Wal tenia sus opiniones en política, pero no era ambicioso; habia hecho un verdadero sacrificio al aceptar su elevado puesto, y como nada deseaba ni esperaba de los unos ni de los otros, importábale en último caso lo mismo que viniese á reinar D. Cárlos ó D. Felipe.

—Señores,—dijo con la sencillez que le caracterizaba,—su majestad el rey nuestro señor, cuya presencia nos honra, comprendiendo que está en peligro de muerte, y queriendo evitar á su pueblo los horrores de las luchas civiles, ha determinado hacer la declaracion solemne de su postrera voluntad, y para esto y para daros el último adios ha tenido á bien llamaros.

Las cabezas de todos se inclinaron respetuosamente, pero nadie pronunció una palabra.

El ministro prosiguió diciendo:

—Voy á tener la honra de dirigir la palabra á su majestad, y de sus declaraciones sereis testigos.

Volvieron á inclinarse los cortesanos.

Doña Sofía de Coello se estremeció ligeramente.

Una llamarada febril iluminó sus negros ojos.

La cortina no se movia, no sonaban pasos.....

¡No se presentaba el paje!

¡Momentos terribles!

El ministro se inclinó sobre el lecho, y en voz bastante alta y con pausado tono, dijo:

—Señor, vuestros leales vasallos y los embajadores y ministros de las naciones amigas esperan que vuestra majestad se digne manifestar su voluntad última designando la persona que ha de ocupar el trono español cuando Dios tenga á bien poner término á la preciosa vida de vuestra majestad.

El rey movió la cabeza, fijó una mirada vaga en el ministro, y con voz débil respondió:

—Sí, quiero designar á mi sucesor, ó mas bien, deciros que lo he designado ya, puesto que mi testamento está otorgado y depositado en manos de una persona de mi mas completa confianza, faltando solo mi firma.

—Señor,—dijo el ministro,—si el testamento no tiene la firma, no es nada.

—Lo firmaré, si puedo.

—Y si no, basta con que vuestra majestad haga la declaracion verbalmente.

—Probaré á firmar,—repuso el monarca.

—Entonces esperamos que vuestra majestad diga quién guarda el testamento.

Agitóse otra vez penosamente el monarca, y dijo:

—El testamento lo guarda doña Sofía de Coello; ella os lo presentará, y lo que en ese testamento se exprese es mi última voluntad, y así lo declaro solemnemente, y juro en nombre de Dios que he testado libre y espontáneamente.

Todas las miradas se fijaron en doña Sofía.

El rostro de la dama se habia tornado lívido.

Sus lábios se movieron para hablar.

No sabemos lo que iba á decir, porque no llegó á pronunciar una palabra.

Por última vez, y como el reo que con la cabeza sobre el tajo espera todavía su perdon, miró á la puerta.

La cortina se agitó, levantóse, y apareció la interesante figura de Ginés.

La ilustre viuda no pudo contener un grito, grito que parecia llevarse tras sí el alma.

El hermoso pajo tenia en las manos una bandeja de plata, en la que habia un pliego cerrado.

Pareció Ginés inmóvil y con la mirada fija en su señora.

—¿Quién nos interrumpe?—preguntó Wal.

—Perdonad, señores,—dijo la viuda despues de algunos momentos y sin poder apenas dominar su conmocion.—Es mi paje, que esperaba para entregarme el testamento de su majestad cuando fuese oportuno.

Y dando algunos pasos llegó hasta la puerta, tomó el pliego, miró á su paje con una expresion indefinible de gratitud, de admiracion, de amor inmenso y de júbilo sin igual, y se volvió junto al lecho.

Desapareció Ginesillo, y la cortina volvió á caer.

La dama, cuyas manos temblaban convulsivamente, rompió el sobre del pliego y desdobló el papel que contenia, mirándolo rápidamente, y diciendo:

—Aquí está el testamento, señores. A mí no me toca leerlo, y vosotros lo hareis. Tal como lo recibí os lo entrego, y ya está concluida mi honrosa y delicada mision.

A nadie quedó ya duda de que el heredero de la corona era el infante D. Felipe, pues todos lo sabian que en favor de éste habia trabajado constantemente la viuda.

El monarca habia vuelto á quedar inmóvil.

En muchos semblantes se pintó la alegría del triunfo, revelándose en otros el despecho y la desesperacion.

El rostro de D. César no se parecia en aquellos momentos á ninguno.

Sus labios se habian entreabierto, y aunque muy levemente, sonreia.

Su sonrisa era irónica, burlona mas bien, era un verdadero epigrama.

Empero la dama no se cuidó en aquellos momentos de D. César ni de nadie.

¿Qué le importaba lo que sufriesen ó gozasen los demás?

Ella habia triunfado, y era dichosa.

El ministro Wal tomó el testamento y dijo dirigiéndose al rey:

—Señor, aquí está el testamento, voy á leer, y vuestra majestad, si á bien lo tiene, se dignará decir si está conforme.

Fernando VI no respondió, porque tal vez no entendió lo que le decian.

Los demás se dispusieron á escuchar por mera fórmula, pero ya no dudaban de que el nuevo rey era el infante D. Felipe.

Púsose sus anteojos el honrado ministro, y con voz clara y grave y pausado tono, dió principio á la lectura.

Haremos gracia al lector del contenido del testamento, porque las fórmulas de tales documentos no tienen nada de interesantes, de nuevas ni de divertidas.

Quince minutos pasaron antes de que el ministro llegase á la cláusula de verdadero interés, de grave importancia, á la en que se designaba la persona que debia ocupar el trono.

La viuda se habia dominado ya por completo; estaba tranquila, era la misma de siempre, y la idea del triunfo la hizo sonreir, y su mirada se fijó orgullosa en los demás.

Entonces vió á D. César, que aun sonreia burlonamente, y que parecia provocar á sus adversarios.

—Es extraño,—dijo para sí doña Sofía;—parece gozar en los momentos de la derrota... ¿Creerá que aun puede protegerlo el monaguillo?... Siento que no esté aquí D. Juan de Silva, porque pierde un rato delicioso.

Y al pensar esto la dama, el nombre de D. Cárlos fué pronunciado por el ministro, que continuaba leyendo.

Nadie pudo contener una exclamacion de profunda sorpresa.

La viuda, suponiendo que Wal cometia el abuso de cambiar el nombre al leer, lo interrumpió, diciéndole:

—General, me parece que os habeis equivocado.

—Señora, todo es posible, pero el error será de mis ojos, que ya son bastante viejos.

—O de la costumbre de tener en el pensamiento lo que agrada á vuestos compatriotas,—replicó la dama.

Ya hemos dicho que Wal era irlandés, ó lo que es igual, inglés, y tambien hemos indicado que los ingleses eran partidarios de D. Cárlos, así como la córte de Francia habia trabajado mucho para que la corona de España pasase á D. Felipe.

—Todo es posible,—volvió á decir el ministro con la friz calma del que tiene su conciencia tranquila.

Y despues de un momento añadió:

—Mis ojos son viejos y buscaré el auxilio de otros más jóvenes; mi sangre, por ser inglesa, es sospechosa, y deseo que nos saque de dudas el noble caballero que representa á la nacion francesa... Señor embajador, ¿quereis leer?

Y el general presentó el testamento al embajador francés.

Este, cuya frente se habia contraido, fijó en el papel la mirada y leyó lo siguiente:

« Mi muy amado hermano D. Cárlos de Borbon, rey de Nápoles.»

Una segunda exclamacion de sorpresa resonó.

—¡Imposible!—gritó doña Sofía.

—Leed, señora, leed...

—¡Oh!...

—Si el nombre se ha cambiado,—repuso Wal con calma,—si el verdadero testamento se ha sustituido con otro, vos lo direis, puesto que vos lo habeis guardado.

—Yo no sé cómo ha sucedido esto, pero sí declaro...

—Perdonad, señora, pero estamos faltando al respeto á su majestad,—interrumpió el ministro.

Y acercándose al rey, leyó otra vez la cláusula y luego preguntó:

—¿Es ésta la voluntad de vuestra majestad?

—Sí,—contestó maquinalmente Fernando VI.

La viuda, en el último grado del trastorno, acercóse al lecho, asió una de las manos del rey, se la oprimió y dijo con voz destemplada:

—Señor, señor, ¿no es verdad que es al infante D. Felipe á quien vuestra majestad ha d[esignado] para ocupar el trono?

Fernando VI, que apenas tenia ya vida, [y no era] mas que un autómata, sin darse cuenta [de lo que] decia, repitió las palabras de la viuda, mur[murando]:

—No es verdad.

—En el testamento se ha cometido un [fraude],—repuso fuera de sí la dama,—han puesto e[l nombre] de D. Cárlos...

—D. Cárlos,—murmuró el rey.

Doña Sofía se oprimió las sienes con d[esespera]cion.

De sus ojos se escaparon dos centellas.

Era preciso que aquella escena termina[se].

Wal, decidido á cumplir su deber, se co[locó entre] el monarca y la viuda, diciendo á ésta co[n firme] tono:

—Basta, señora... Si os desagrada que [se le ase]gure la corona, tened paciencia. Así está co[nsignado] en el testamento, y acabais de oir de los [mismos] labios de su majestad que es conforme c[on lo que] el testamento dice, que no es verdad que [haya de]signado al infante D. Felipe, que es D. Cár[los...] si aun os queda duda, que uno de estos se[ñores di]rija la palabra á su majestad.

El testamento pasó de mano en mano; p[ero como] no tenia firma no era bastante, y se decid[ió que el] arzobispo de Toledo interrogase otra v[ez al mo]narca.

Así lo hizo el prelado, diciendo al rey:

—Señor, en este documento que aun no [está fir]mado se dice que D. Cárlos, ahora rey de [Nápoles], ha de ser el rey de España cuando vuestra [majestad] deje de existir. ¿Es la última voluntad d[e vuestra] majestad que la corona de España pase á [las sienes] de vuestro hermano D. Cárlos de Borbon, [actual]mente rey de Nápoles?

—Sí.

—¿Está vuestra majestad dispuesto á fi[rmar este] testamento, por el cual D. Cárlos de Borbo[n ha de ceñir] la corona de España?

—Sí.

—Y si vuestra majestad no pueda fir[mar, ¿ha] de tener esta declaracion toda la fuerza [necesaria para que D. Cárlos ha] de ser rey de España D. Cárlos de Borbon[?]

Aunque hubiesen hecho cien pregun[tas al mo]narca y las preguntas fuesen contradictori[as, las] hubiera contestado afirmativamente, por[que no] entendia bien lo que le decian, y hablaba [maquinal]mente.